



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 - fax +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CARROZZINA OXFORD E OXFORD PLUS OXFORD AND OXFORD PLUS WHEELCHAIR FAUTEUIL ROULANT OXFORD ET OXFORD PLUS SILLA DE RUEDAS OXFORD Y OXFORD PLUS

**Manuale d'uso - User manual
Manuel de l'utilisateur - Guía de uso**



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

REF 43270 - 43271 - 43272
43274 - 43275



Gima S.p.A.
Gessate (MI) - Italy
Made in China



1. Descrizione dei componenti



Sedia a rotelle ad autospinta con ruote posteriori da 60 cm

Questo tipo di sedia a rotelle è particolarmente adatta per il trasporto dei pazienti.

1 Impugnatura	2 Pannello laterale
3 Ruote posteriori a razzi	4 Ruote con pneumatico (modello Oxford) Gomme in PU (modello Oxford Plus)
5 Corrimano	6 Assi a sgancio rapido
7 Ruote anteriori	8 Forcelle anteriori
9 Poggiapiedi	10 Cinghia ferma gambe
11 Seduta e schienale imbottiti	12 Traverse
13 Pedane	14 Ruotine antiribaltamento (solo per modello Oxford Plus)

2. Istruzioni generali di sicurezza

2.1 Leggere le istruzioni prima dell'uso! Prima di usare il prodotto, accertarsi di aver ben compreso come maneggiare, far funzionare e utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto di queste istruzioni può

compromettere la sicurezza dell'utente. Tuttavia, non è possibile scongiurare e offrire protezione contro ogni circostanza o in situazioni imprevedibili.

- 2.2** Non salire o scendere scale senza l'assistenza di un addetto. Usare, se disponibili, rampe e ascensori. In assenza di un accesso per disabili, sono necessarie due persone per sollevare la sedia a rotelle e superare l'ostacolo.
- 2.3** Se possibile, piegare le pedane verso l'alto prima di salire o scendere dalla sedia a rotelle.
- 2.4** Rischio di incidente se non si ha esperienza nel portare la sedia a rotelle. Si rischia infatti di cadere o incorrere in altre situazioni pericolose. Pertanto, esercitarsi con la nuova sedia a rotelle facendo prima pratica su superfici regolari e diritte. Imparare come la sedia a rotelle reagisce allo spostamento del baricentro; ad esempio, su pendenze o rampe o quando si superano ostacoli come gradini e bordi di marciapiede. Svolgere queste attività solo con l'aiuto di un'altra persona. Consigliamo agli utenti inesperti di montare le ruotine antiribaltamento sulla sedia a rotelle.
- 2.5** Azionare il freno contemporaneamente su tutte le gomme non funge da freno di servizio, ma solo da freno di stazionamento (blocco ruote). Il blocco ruote non va azionato come freno durante la guida per rallentare la sedia a rotelle, poiché in casi estremi, un arresto brusco può provocare la caduta del paziente.
- 2.6** Rischio di danni causati da sovraccarico. La portata massima è 120 kg.
- 2.7** Le ruote di guida vanno sostituite in caso di gomme danneggiate (il battistrada è usurato a tal punto che rimangono solo 5 mm di raggio sui bordi esterni della gomma) o di danni al cerchione. Le ruote di guida da 30 cm della versione da transito si sostituiscono allo stesso modo.

3. Consegna e preparazione all'uso

(NB: Le foto presenti nel manuale possono mostrare un prodotto diverso dalla sedia a rotelle che avete effettivamente ricevuto).

La sedia a rotelle è solitamente consegnata completamente assemblata, piegata e con le ruote posteriori montate.

Sono sufficienti pochi gesti per prepararla all'uso:

1. Tenendo la sedia a rotelle su un fianco da in piedi (Figura 1), aprire la sedia spingendo verso il basso con i palmi delle mani (Figura 2). Accertarsi che le barre telescopiche (Figura 1-A) si siano chiuse fino in fondo e che la seduta imbottita sia completamente piatta.



fig. 1



fig. 2

2. Se applicabile, inserire i poggiapiedi dal fianco nelle apposite sedi (Figura 3). Ruotare i poggiapiedi verso l'interno finché non si bloccano in posizione. Infine, piegare le pedane verso il basso (Figura 4).



fig. 3



fig. 4

4. Ruotine antiribaltamento montate (solo per modello Oxford Plus)

Le ruotine antiribaltamento impediscono alla sedia a rotelle di inclinarsi troppo all'indietro.

Le ruotine antiribaltamento vanno ruotate in posizione attiva su uno o entrambi i lati prima dell'uso. A questo scopo, premere il perno di aggancio a scatto (parte A) per regolare. Le ruotine antiribaltamento vanno bloccate in posizione (è percepibile uno scatto) prima che siano in grado di sostenere pesi.

Per gli utenti meno esperti, l'uso delle ruotine antiribaltamento è fortemente consigliato.



5. Trasporto

Afferrare il centro della seduta imbottita davanti e dietro e tirarlo verso l'alto per piegare la sedia a rotelle (Figura 5).

Per un trasporto più agevole, es. in auto, i poggiapiedi possono essere rimossi interamente in pochi e semplici gesti. Per spostare il poggiapiedi, premere la leva di sgancio verso l'interno (Figura 6). A questo punto è possibile fare oscillare verso l'esterno di 90° il poggiapiedi completo di pedana e rimuoverlo tirandolo verso l'alto.



fig. 5



fig. 6

6. Uso del bracciolo

I pannelli laterali possono essere ribaltati all'indietro per trasferire l'utente (Figura 8). Per sollevare i pannelli laterali, servirsi della leva di sgancio (Figura 7) posta dietro il tubo del pannello laterale. L'altezza del bracciolo non è regolabile.



fig. 7



fig. 8

7. Uso dei poggiapiedi

L'altezza dei poggiapiedi standard può essere regolata con l'ausilio di appositi accessori (Figura 9). Svitare le viti e regolare l'altezza fino a raggiungere quella più idonea all'utente, infine serrare le viti.



fig. 9



fig. 10

8. Sostituzione della seduta e dello schienale imbottiti

Possono essere rimossi, se necessario, allentando le viti a croce (Figura 10).

9. Pulizia e disinfezione

- 9.1** Pulire il tessuto con acqua calda e detergente. Rimuovere eventuali macchie con una spugna o una spazzola morbida. Sciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare i componenti.
- 9.2** Non usare detersivi aggressivi, solventi o spazzole dure.
- 9.3** Pulizia a secco. I componenti non sono lavabili in lavatrice. Per la disinfezione, usare detersivi a base di acqua (es. concentrato Sagrotan originale). Seguire le istruzioni d'uso del produttore.
- 9.4** Prima di disinfettare, pulire tessuti e maniglie. Le parti in plastica, i componenti del telaio, della struttura e delle ruote possono essere puliti con un detergente delicato. Lasciare asciugare completamente dopo la pulizia.

10. Riuso

Informazioni per il riuso

Il prodotto può essere riutilizzato. Così come accade con le auto o le macchine di seconda mano, i prodotti usati sono soggetti a maggiori sollecitazioni. Non è possibile apportare modifiche a caratteristiche e funzioni che mettano in pericolo pazienti o terze persone durante la vita utile del prodotto.

Sulla base di ricerche di mercato e dello stato attuale della tecnologia, il fabbricante ha calcolato che il prodotto può essere usato per un periodo di **4 anni**, a condizione che sia usato correttamente e che si rispettino le istruzioni di cura e manutenzione. I periodi durante i quali il prodotto è conservato presso il rivenditore o dal terzo acquirente non sono inclusi in tale periodo. Si noti che, tuttavia, il prodotto può continuare ad essere affidabile anche ben oltre il periodo di tempo sopra indicato, a condizione che sia regolarmente e correttamente curato e sottoposto a manutenzione.

In caso di riuso, il prodotto in questione va prima pulito e disinfettato con cura. Successivamente, il prodotto va esaminato da un esperto autorizzato che ne controlli le condizioni, l'usura e la presenza di eventuali danni. Eventuali componenti usurati o danneggiati che non superano tale controllo o non risultano idonei per l'utente vanno sostituiti.

11. Specifiche e parametri

Specifiche Tecniche	
Versione	Ad autospinta
Finitura superficie	Verniciatura a polvere
Telaio	Acciaio, pieghevole
Bracciolo	Sollevabile
Seduta e schienale	Imbottitura in nylon
Traverse	Larghezza seduta 43 cm con singola (modello Oxford) Larghezza seduta 46 cm con singola Larghezza seduta 51 cm con doppia
Poggiapiedi	Poggiapiedi ribaltabile con cinghia ferma gambe
Ruota posteriore	Ruota posteriore a razzi da 60 cm con pneumatico (modello Oxford) con gomma in PU (modello Oxford Plus) e assi a sgancio rapido
Ruota anteriore	20 x 5 cm
Corrimano	Acciaio cromato
Forcella anteriore	Acciaio verniciato a polvere nero
Pedana	Plastica
Ruotine antiribaltamento	Non previste (modello Oxford) Con ruotine antiribaltamento (modello Oxford Plus)
Freno	Con freno manuale
Dimensioni	
Lunghezza totale	1020 mm
Larghezza totale	630 mm - 680 mm
Altezza totale	920 mm
Larghezza da piegata	260 mm
Larghezza seduta	460 mm - 510 mm
Profondità seduta	400 mm
Altezza schienale	410 mm
Altezza retro seduta da terra	480 mm
Altezza davanti seduta da terra	500 mm
Seduta - bracciolo	275 mm
Peso netto	18 kg
Peso lordo	20 kg
Portata massima	120 kg
Dimensioni imballo	820x260x850 mm



Smaltimento: *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.*

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.

Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc. La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulta asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.